نیویارک شہر محکمہ تعلیم کا والدین کے لیے نالش اور تصفیہ کا طریقِ کار

والدین[*] کو ان امور کے بارے میں شکایت درج کرانے کا حق حاصل ہے جو انکے ایک بچے کی تعلیم پر اثرانداز ہورہے ہیں جن میں کوئی بچہ پیچھے نہ چھوٹے ایکٹ کے زمرہ I اور II حصہ A اور D اور زمرہ III اور زمرہ IV حصہ A تحت والدین، اساتذہ اور دیگر دلچسپی رکھنے والی جماعتیں پیش کیے جانے والے وفاقی پروگراموں کی خلاف ورزی کے الزامات کی نالشیں جمع کرواسکتے ہیں- ذیل میں ایسی نالشوں کو درج کروانے کے لیے محکمہ تعلیم (DOE's) کے طریقِ کار کی توضیح دی گئی ہے-

اپنے بچے کی تعلیم کے متعلق ایک غیررسمی نالش کیسے دائر کریں:

1. اگر آپکو اپنے بچے کے اسکول کے بارے میں کوئی شکایت ہے جسے آپ غیررسمی طور پر حل کرنا چاہیے ہیں، تو ہم آپکی بچے کے استاد، رہنما مشیر، نائب پرنسپل یا پرنسپل سے بات کرنے کی سفارش کریں گے- اسکول میں والدین ربط دہندہ بھی آپکے مسئلہ کو حل کرنے میں مددگار ہوسکتے ہیں- بہترین طریقہ یہ ہے کہ بچے کے اسکول میں کسی کو بھی جتنی جلد ممکن ہو اپنی شکایت بیان کریں تاکہ مناسب عملہ کے ممبران اس مسئلہ سے بروقت نمٹ سکیں-
2. اگر پرنسپل یا اسکول کے عملے کے دیگر ارکان آپکی شکایت کو حل کرنے سے قاصر ہیں، یا آپ محکمہء تعلیم سے رسمی طور پر نالش درج کروانا چاہتے ہیں تو براہِ مہربانی ذیل میں بیان کیے گئے اقدامات پر عمل کریں- براہِ کرم نوٹ کریں کہ اگر بچہ ایک معذوری کا حامل طالب علم ہے اور آپکا کوئی غیرحل شدہ خاص تعلیم مسئلہ ہے تو آپ 311 کو فون کرکے خاص تعلیم کال سینٹر سے بات کرنے کی گزارش کرسکتے ہیں- خاص تعلیم کال سینٹر کا عملہ آپکے ساتھ مل کر آپکے مسئلے کو حل کرنے کی کوشش کرے گا-

ایک رسمی نالش کس طرح دائر کریں:

چانسلر نے ذیل کے مخصوص طریقِ کار قائم کیے ہیں جن میں مخصوص نالش اور اپیل کے طریقِ کار ہیں جو آپ استعمال کر سکتے ہیں- یہ ضوابط آن لائن
http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/ChancellorsRegulations/default.htm پر دیکھے جاسکتے ہیں- ان ضوابط کی ہارڈ کاپیز آپکے بچے کے اسکول یا دفتر برائے خاندانی شمولیت اور حمایت (OFEA) سے مل سکتی ہیں-

- چانسلر کا ضابطہ A-101 برائے ایک اور اسکول میں رہائش کی بنیاد پر منتقلی کے لیے اپیل
- چانسلر کا ضابطہ A-420 برائے جسمانی سزا کے بارے میں شکایت کی رپورٹ
- چانسلر کا ضابطہ A-443 برائے پرنسپل یا مہتمم کی جانب سے دی گئی معطلی کی اپیل
- چانسلر کا ضابطہ A-450 برائے ایک غیررضاکارانہ منتقلی کی اپیل
- چانسلر کا ضابطہ A-501 برائے ایک ترقی کے فیصلہ کی اپیل
- چانسلر کا ضابطہ A-655 برائے اسکول قیادتی ٹیم کے انتخابات کے بارے میں نالشیں اور اپیل
- چانسلر کا ضابطہ A-660 برائے انجمنِ والدین اور صدور کونسل کے انتخابات، تنازعات، افعال اور بے عملی کے بارے میں نالشیں اور اپیلیں
- چانسلر کا ضابطہ A-663 برائے ترجمہ اور / یا ترجمانی کی خدمات کی عدم فراہمی کے بارے میں نالشیں
- چانسلر کا ضابطہ A-701 برائے مدافعتی ٹیکوں سے استثنائی سے انکار کے بارے میں اپیل
- چانسلر کا ضابطہ A-710 برائے 504 § منصوبوں کے حوالے، تشخیص، تشکیل اور / یا تعمیل کے بارے میں نالشیں

---

[*] "والدین" کی اصطلاح، جب بھی اس ضابطہ میں استعمال کی جاتی ہے، اسکا مطلب طالب علم کے والدین (دونوں) یا سرپرست (سرپرستوں)، یا کوئی بھی شخص (اشخاص) جسکا طالب علم کے ساتھ والدینی یا نگہداشتی تعلق ہے، یا طالب علم، اگر وہ ایک خودمختار نوجوان ہے یا 18 سال کی عمر کو پہنچ چکا ہے-

- چانسلر کا ضابطہ A-780 برائے بے گھر طلبا یا عارضی رہائش گاہوں میں طلبا کی تقرری کے خلاف اپیل
- چانسلر کا ضابطہ A-801 برائے نقل و حمل کی خدمات کی اہلیت کے بارے میں فیصلوں کے خلاف اپیل
- چانسلر کا ضابطہ A-810 برائے مفت یا کم قیمت لنچ کی اہلیت کے فیصلوں کے خلاف اپیل
- چانسلر کا ضابطہ A-820 برائے بچے کے ریکارڈ میں کسی اندراج کے خلاف اپیل، اس بنیاد پر کہ یہ اندراج نادرست، گمراہ کن یا طالب علم کے رازداری کے حقوق کی خلاف ورزی ہے اور ایسے ریکارڈ کی ترمیم کی گزارش
- چانسلر کا ضابطہ A-830 برائے امتیاز کے الزامات کے خلاف اپیل
- چانسلر کا ضابطہ D-110 برائے معلومات کی آزادی کے قانون کے مطابق محکمہ تعلیم کے ذریعے منظم کیے گئے پبلک ریکارڈ تک رسائی سے انکار کے خلاف اپیل
- چانسلر کا ضابطہ D-140 برائے اجتماعی تعلیمی کونسلوں کے ممبران کی نامزدگی اور انتخاب کے بارے میں نالش
- چانسلر کا ضابطہ D-150 برائے خاص تعلیم اجتماعی تعلیمی کونسلوں کے ممبران کی نامزدگی اور انتخاب کے بارے میں نالش
- چانسلر کا ضابطہ D-160 برائے ہائی اسکول شہرپیما تعلیمی کونسلوں کے ممبران کی نامزدگی اور انتخاب کے بارے میں نالش

اگر آپکے معاملات مذکورہ بالا چانسلر کے ضوابط میں دیے گئے طریقوں سے حل نہیں کیے جا سکتے یا آپکی نالش کا تعلق کوئی بچہ پیچھے نہ چھوٹے ایکٹ کے تحت منظم کیے جانے والے پروگراموں کی خلاف ورزی سے ہے تو آپ ذیل کی کوئی بھی کارروائی کرسکتے ہیں:*

اسکول کی سطح پر:

A. اسکول کے والدین ربط دہندہ یا دفتر انتظامیہ سے ایک دفتر برائے اہل خانہ شمولیت اور حمایت (OFEA) کا معلومات کے اندراج کا فارم طلب کریں۔

B. اگر آپکی شکایت اس کے متعلق ہے کہ آپکے بچے کو اسکول میں جانے سے روکا جارہا ہے یا کسی اسکول کے متعلق ہے جو ایک بچے کو خارج کرنے کے لیے محکمۂ تعلیم کے قائم کردہ طریقِ کار کی پابندی نہیں کررہا ہے، تو آپکو فوراً چانسلر کے دفتر/OFEA کے مرکزی دفتر سے **(212) 374-2323** پر رابطہ کرنا چاہیے۔ آپ والدین ربط دہندہ سے آپکی جانب سے مرکزی دفتر سے رابطہ کرنے کی گزارش بھی کرسکتے ہیں۔

C. اگر آپ سمجھتے ہیں کہ آپکی شکایت کسی خاص حساس نوعیت کی ہے تو آپ OFEA معلومات کے اندراج کا فارم مناسب ضلعی دفتر میں براہِ راست ضلعی خاندانی حمایتی نمائندے (DFA) کو بھیج سکتے ہیں۔ DFA آپکو مطلع کرے گا کہ آیا وہ اس نالش سے براہِ راست نمٹے گا یا اس سے اسکول کی سطح پر نمٹا جائے گا۔

D. اگر آپکی شکایت ایک بچے کو اسکول سے خارج کیے جانے کے متعلق نہیں ہے اور حساس صورتِ حال کے متعلق نہیں ہے تو اسکول کا والدین ربط دہندہ آپکی شکایت ملتے ہی آپکے ساتھ ملاقات کا ایک وقت مقرر کرے گا تاکہ آپکی تشویشات پر تبادلۂ خیال کیا جاسکے۔

اس کے بعد والدین ربط دہندہ آپکی شکایت سے نمٹنے کے لیے مناسب اسکولی عملے کی نشان دہی کرے گا اور مزید کارروائی کے لیے مناسب اقدامات کو ہم ربط کرے گا۔

---

* ان طریق کار کا اطلاق والدین کے جانب سے زمرہ I اور II جز A اور D اور زمرہ III اور زمرہ IV جز A کے تحت پیش کیے جانے والے پروگراموں کی مبینہ خلاف ورزی کے خلاف نالشوں پر ہوتا ہے۔ کوئی استاد، دوسری دلچسپی رکھنے والی پارٹی یا ایجنسی جو ان پروگراموں کی پیشکش کی مبینہ خلاف ورزی کے خلاف نالش دائر کرنا چاہتے ہیں وہ بھی ان طریق کار کا استعمال کرسکتے ہیں۔

E. اگر اسکا تعین ہوجاتا ہے کہ یہ مسئلہ اسکول کی سطح پر حل نہیں ہوسکتا، تو والدین ربط دہندہ فوراً آپکی شکایت کو ضلعی خاندانی حمایتی نمائندے (DFA) کے پاس بھیجے گا- والدین ربط دہندہ آپکو اس سے مطلع کرے گا کہ آیا آپکی شکایت DFA کے پاس بھیجی گئی ہے-

ضلعی یا برو کی سطح پر:

آپکی شکایت ملنے پر، DFA، اجتماعی یا ہائی اسکول مہتمم کی جانب سے، جیسا کہ مناسب ہو، آپ سے مسئلہ پر اور آپکے اور / یا اسکول کے عملے کی جانب سے اس مسئلہ سے نمٹنے کے لیے اٹھائے جانے والے اقدامات پر تبادلۂ خیال کرنے کے لیے رابطہ کرے گا- اس میں اسکول، ضلعی یا برو کی سطح پر افسران سے رابطہ کرنا شامل ہوسکتا ہے-

اگر DFA آپکی شکایت کو حل کرنے سے قاصر ہیں، تو وہ آپکے کیس کو مزید نظرثانی کے لیے چانسلر کے دفتر /OFEA کے حوالے کردیں گے- اگر آپکا مسئلہ بھیجا گیا تو آپکو مطلع کردیا جائے گا-

مرکزی سطح پر:

آپکے کیس کو چانسلر کے دفتر /OFEA کے حوالے کردیے جانے کے بعد، مرکزی عملہ آپ کے ساتھ ملکر آپکی شکایت کو حل کرنے کی کوشش کرے گا اور آپکو نتائج سے مطلع کرے گا-

تعینِ وقت:

آپکو تمام نالشیں مناسب اسکول، ضلع، برو، اور / یا مرکزی عملہ دفتر میں جتنی جلد ممکن ہوں رجسٹر کروالینی چاہیئیں تاکہ DOE کے افسران آپکی تشویشات پر بروقت قدم اٹھاسکیں- آپکی شکایت پر کوئی قدم اٹھانے اور / یا اسکو حل کرنے میں 30 کیلنڈر دنوں سے زیادہ وقت نہیں لگے گا تاوقتیکہ اسکول، ضلع، برو یا مرکزی عملہ دفتر یہ تعین کریں کہ مزید وقت درکار ہے-

اگر آپکی شکایت اپنے بچے کے اسکول سے خارج کیے جانے کے بارے میں ہے (اوپر ملاحظ کریں)، تو اس معاملے سے اس بات کو یقینی بناتے ہوئے نمٹا جائے گا کہ آپکا بچہ فوراً ہی اسکول جانا شروع کرنے کے قابل ہو-

اگر آپکی شکایت پر کارروائی کے دوران کسی وقت بھی اسکول، ضلع، برو یا مرکزی سطح پر عملہ یہ تعین کرتا ہے کہ شکایت کے پوری طرح سے تحقیقات یا حل کیے جانے سے پہلے آپکے بچے کو خاصا (تعلیمی) نقصان پہنچ سکتا ہے، تو آپکے بچے کی مدد کرنے اور آپکی تشویشات سے نمٹنے کے لیے چانسلر کا دفتر / OFEA مناسب اقدامات تجویز کرے گا-

اپیلیں:

نالشوں کا حل یا نیویارک شہر محکمہ تعلیم کے زمرہ I کی خلاف ورزی سے متعلق فیصلوں کے جائزے کے متعلق نیویارک ریاست محکمہ تعلیم کا تحریری نالش اور اپیل کے طریقِ کار، انگریزی میں http://www.emsc.nysed.gov/nyc/ComplaintProcedures.shtml پر پائے جاسکتے ہیں-

ریکارڈ رکھنا:

مکمل شدہ معلومات کے اندراج کے فارم کی کاپیوں کو OFEA منظم کرے گا-